



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindevausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
29.09.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

Demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco.
Incarico alla 3M Engineering Srl per la verifica del progetto.
Adeguamento dell'onorario a saldo del progetto esecutivo
CUP Master H69I20000060001
CUP H69J21000700009
CIG 96840055BB

GEGENSTAND:

Abbruch und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrhalle.
Auftrag an 3M Engineering Srl/ GmbH für die Projektprüfung.
Saldoanpassung des Honorars gemäß Ausführungsprojekt
CUP Master H69I20000060001
CUP H69J21000700009
CIG 96840055BB

ARGOMËNT:

Demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zënter automanajé por la jonëza y de na caserma di stödafüch.
Inciaria ala 3M Engineering Srl por la verifica dl proiet.
Adeguamënt dl onorar a saldo dl proiet esecutif
CUP Master H69I20000060001
CUP H69J21000700009
CIG 96840055BB

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Dapoz

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt obigen Gegenstand.

te súa cualité de Vizeombolt la presidenza y detlarëia daverta la sentada. La junta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odiù i arac positifs aladò dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat tecnic-amministratif** cun la merscia digitala

EDypikuTD15895sA0d21tXNp5kMT/AKuA0OUzXfWxrg=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

IXcWe88McnqO64GXpiX5jhtyWtxjwQGaxLEsDFHhTOc=

Premesso, che con delibera della giunta comunale 69 del 05.04.2022 è stato approvato l'incarico per l'elaborazione del progetto preliminare, definitivo ed esecutivo e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione per il progetto succitato al RTP con mandatario Campomarzio soc. coop.

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses 69 vom 05.04.2022 der Auftrag für die Erstellung des Vor- Einreich- und Ausführungsprojekts sowie Sicherheitskoordination in der Planungsphase für das genannte Projekt an die ZBG mit Mandatar Campomarzio soc. coop. genehmigt worden ist

Dit danfora, che cun deliberaziun dla junta de comun 69 di 05.04.2022 él gnü aprové l'inciaria por l'elaboraziun dl proiet preliminar, definitif y esecutif y coordinamënt dla segurèza tratan la proietaziun por le proiet suradit al RTP cun mandatar Campomarzio soc. coop.

che con delibera della giunta comunale 42 del 28.02.2023 è stato approvato l'incarico per la verifica del progetto di fattibilità tecnica ed economica, del progetto definitivo e del progetto esecutivo per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco alla 3M Engineering Srl per l'importo di 38.877,89 € più CAP e IVA

dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses 42 vom 28.02.2023 der Auftrag an die 3M Engineering Srl für die Projektprüfung des Projekts für die technische und wirtschaftliche Machbarkeit, des Einreichprojekts und des Ausführungsprojekts für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrrhalle für den Betrag von 38.877,89 € zzgl. Pensionsbeiträge und zzgl. MwSt genehmigt worden ist

che cun deliberaziun dla junta de comun 42 di 28.02.2023 él gnü aprové l'inciaria por la verifica dl proiet de fatibilità tecnica y economica, dl proiet definitif y dl proiet esecutif por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zënter automanajé por la jonèza sciöche ince de na caserma di stüdafüch ala 3M Engineering Srl por la soma de 38.877,89 € plü CAP y IVA

Accertato, che con delibera della giunta comunale 165 del 28.07.2026 è stato approvato in via tecnico amministrativa il progetto esecutivo per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco, prot. 9210/2026 e relativa stima dei costi prot. 9500/2026, presentato dal RTP con mandatario Campomarzio società cooperativa per un costo totale del progetto di € 12.064.531,26;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses 165 vom 28.07.2026 das Ausführungsprojekt für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrrhalle, Prot. 9210/2026 und entsprechende Kostenaufstellung prot. 9500/2026 vorgelegt von der ZBG mit Mandatar Campomarzio società cooperativa in technisch administrativer Hinsicht mit einem Gesamtbetrag von € 12.064.531,26 genehmigt worden ist;

Azerté, che cun deliberaziun dla junta de comun 165 di 28.07.2026 él gnü aprové tla forma tecnica amministrativa le proiet esecutif por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zënter automanajé por la jonèza sciöche ince de na caserma di stüdafüch, prot. 9210/2026 y la relativa stima di cosc prot. 9500/2026 presentà dal RTP cun mandatar Campomarzio società cooperativa cun n cost total dl proiet de € 12.064.531,26;

che la 3M Engineering Srl ha depositato presso il Comune il rapporto di verifica prot. 12000/2023 sul progetto di fattibilità tecnica ed economica, prot. 8648/2025 sul progetto definitivo e prot. 11313/2026 sul progetto esecutivo per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco;

dass die 3M Engineering Srl den Prüfungsbericht Prot. 12000/2023 auf das Projekt für die technische und wirtschaftliche Machbarkeit, Prot. 8648/2025 auf das Einreichprojekt und Prot. 11313/2026 auf das Ausführungsprojekt für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrrhalle bei der Gemeinde hinterlegt hat;

che la 3M Engineering Srl à dé jö te comun la relaziun de verificaziun prot. 12000/2023 sön le proiet de fatibilità tecnica y economica, prot. 8648/2025 sön le proiet definitif y prot. 11313/2026 sön le proiet esecutif por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zënter automanajé por la jonèza y de na caserma di stüdafüch;

che la 3M Engineering Srl ha eseguito l'incarico fino ad oggi con osservanza della normativa legislativa e contrattuale e ha pienamente soddisfatto il Comune

dass die 3M Engineering Srl den bisherigen Auftrag unter Einhaltung der gesetzlichen und vertraglichen Vorschriften zur vollen Zufriedenheit der Gemeinde ausgeführt hat

che la 3M Engineering Srl á eseguì l'inciaria cina incö cun osservaziun dles prescriziuns de lege y de contrat y á sodesfat deplëgn le comun

che l'onorario approvato per il predetto incarico alla 3M Engineering Srl deve ora essere adeguato ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera d) della delibera della Giunta provinciale di Bolzano 1308/2014 in base al progetto esecutivo prot. 9210/2026 e prot. 9500/2026

Vista l'offerta con calcolo per il primo adeguamento dell'onorario presentata dalla 3M Engineering Srl, prot. 11271 del 16.09.2026, per l'importo di 6.584,55 € più CAP e IVA

Accertato, che il calcolo succitato della 3M Engineering Srl in base all'art. 2, comma 1, lettera d) della delibera della Giunta provinciale di Bolzano 1308/2014 è congruo

Ritenuto di approvare per i motivi nominati alle premesse il primo adeguamento dell'onorario alla 3M Engineering Srl con il nuovo importo contrattuale di 45.462,44 €

Accertato che l'importo complessivo dell'incarico è al di sotto di 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015;

Accertato che sono soddisfatte le condizioni ai sensi dell'art. 1, co. 2, L 120/2020;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Visti, la LP 17.12.2015, n. 16, il d.lgs. n. 50/2016 come sostituito dal d.lgs. n. 36/2023, la L 120/2020, la delibera della giunta provinciale 1308/2014, il DM 31.10.2013, n. 143, come modificato con DM 17.06.2016;

Visto il Regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, come da ultimo approvato con delibera del consiglio comunale n. 38 del 20.12.2022;

Visti: il bilancio di previsione corrente; lo statuto comunale vigente; il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

dass das für den obengenannten Auftrag genehmigte Honorar an 3M Engineering Srl jetzt gemäß Art. 2, Abs. 1, Buchst. d) des Beschlusses der Südtiroler Landesregierung 1308/2014 mit Bezug auf das Ausführungsprojekt Prot. 9210/2026 und Prot. 9500/2026 angepasst werden muss

Nach Einsichtnahme in das von 3M Engineering Srl vorgelegte Angebot mit Berechnung für die erste Anpassung des Honorars, Prot. 11271 vom 16.09.2026, für den Betrag von 6.584,55 € zzgl. Pensionsbeiträge und zzgl. MwSt.

Festgestellt, dass die genannte Berechnung der 3M Engineering Srl gemäß Art. 2, Abs. 1, Buchst. d) des Beschlusses der Südtiroler Landesregierung 1308/2014 angemessen ist

Erachtet aus den in den Prämissen genannten Gründen die erste Anpassung des Honorars an die 3M Engineering Srl mit dem neuen Vertragsbetrag von 45.462,44 € zu genehmigen

Festgestellt, dass der Auftrag unter 140.000,00 € und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist;

Festgestellt, dass die Bedingungen gemäß Art. 1, Abs. 2, G 120/2020 gegeben sind;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Nach Einsichtnahme, in das LG 17.12.2015, Nr. 16, in das GVD 50/2016 wie ersetzt durch GVD 36/2023, in das G 120/2020, in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung 1308/2014, in das MD 31.10.2013, Nr. 143, wie abändert mit MD 17.06.2016;

Nach Einsichtnahme, in die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, wie zuletzt genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 20.12.2022;

Nach Einsichtnahme: in den laufenden Haushaltsvoranschlag; in die geltende Satzung der Gemeinde; in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

che l'onorar aprovè por l'inciaria suradita ala 3M Engineering Srl mëss sëgn gni adatè aladò dl art. 2, coma 1, lëtra d) dla deliberaziun dla junta provinciala 1308/2014 aladò dl proiet esecutif prot. 9210/2026 y prot. 9500/2026

Odüda l' oferta cun le cunt por le pröm adeguamënt dl onorar presentè dla 3M Engineering Srl, prot. 11271 di 16.09.2026, por la soma de 6.584,55 € plü CAP y IVA

Azerté, che le cunt suradit dla 3M Engineering Srl é adeguè, aladò dl art. 2, coma 1, lëtra d) dla deliberaziun dla junta provinciala 1308/2014

Araté de aprovè por les gaujes nominades tles premisses le pröm adeguamënt dl onorar ala 3M Engineering Srl cun la nöia soma contratuala de 45.462,44 €;

Azerté che la soma dl' inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchël é na inciaria direta aladò dl art. 26 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada;

Azerté che al vëgn tignì ite les condiziuns aladò dl art. 1, co. 2, L 120/2020;

che cun l'inciaria direta vëgn la prozedöra aministrativa scemplificada y azelerada y insciò arjunjun n sparagn di cosé y de tēp evidēt;

Odüs, la LP 17.12.2015, n. 16, le d.lgs. nr. 50/2016 sciöche sostitui dal d.lgs. nr. 36/2023, la L 120/2020, la deliberaziun dla junta provinciala 1308/2014, le DM 31.10.2013, n. 143, sciöche mudé cun le DM 17.06.2016;

Odü, le Regolamënt por l' afidamënt de contraé publics de laurs, sorvisc y fornidöres, sciöche aprovè inultima cun deliberaziun dl consèi de comun n. 38 di 20.12.2022;

Odüs: le bilanz de previjiun corënt; le statut de comun varënt; le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

delibera**DER GEMEINDEAUSSCHUSS****LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

Al' unanimité en forma evidenta

1) Di approvare il primo adeguamento dell'onorario alla 3M Engineering Srl in base all'offerta prot. 11271/2026, per la verifica del progetto preliminare/progetto di fattibilità tecnica ed economica, del progetto definitivo e del progetto esecutivo per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco come segue:
6.584,55 € per onorario
263,38 € per CAP
1.506,55 € per Iva
8.354,48 € totale.

1) Die erste Anpassung des Honorars an die 3M Engineering Srl, laut Angebot Prot. 11271/2026, für die Projektprüfung des Vorprojekts/Projekt für die technische und wirtschaftliche Machbarkeit, Einreichprojekts und des Ausführungsprojekts für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie einer Feuerwehrrhalle wie folgt zu genehmigen:
6.584,55 € für Honorar
263,38 € für Pensionsbeiträge
1.506,55 € für MwSt
8.354,48 € gesamt.

1) De aprovè le pröm adeguamënt dl onorar ala 3M Engineering Srl sciöche da oferta prot. 11271/2026 por la verificaziun dl proiet preliminar / proiet de fatibilità tecnica y economica, proiet definitiv y proiet esecutif por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zënter automanajè por la jonëza sciöche ince de na caserma di stüdafüch sciöche chilò dessot:
6.584,55 € per onorario
263,38 € per CAP
1.506,55 € per Iva
8.354,48 € totale.

2) Di approvare il nuovo importo contrattuale di 45.462,44 € + CAP e Iva.

2) Den neuen Vertragsbetrag von 45.462,44 € zzgl. Pensionsbeiträge und MwSt. zu genehmigen.

2) De aprovè la nöia soma contratuala de 45.462,44 € +CAP y Iva.

3) Di impegnare la spesa di 8.354,48 € imputandola come segue e di liquidare la somma dopo regolare esecuzione dell'incarico e presentazione della fattura.

3) Die Ausgabe von 8.354,48 € zu verpflichten und wie folgt anzulasten und nach erfolgter fachgerechter Ausführung des Auftrags und Vorlage der Rechnung diese zu liquidieren.

3) De impegné la spëisa de 8.354,48 € y de la oblié sciöche dessot y de liquidé la soma do l'esecuziun regulara dl'inciaria y presentaziun dl cunt.

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2024	06012.02	10900	60100	8.354,48 €	Risanamento zona sportiva Plans	Sanierung der Sportzone Plans

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Vicesindaco – Der Vize-Bürgermeister
L'Vizeombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Felix Dapoz

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zittadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balzan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvise publiche, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
12307	398	